



## RADIO CONTROLLED CAR OFF-ROADER/RACER

GB **RADIO CONTROLLED CAR OFF-ROADER/RACER**  
Operating and safety instructions

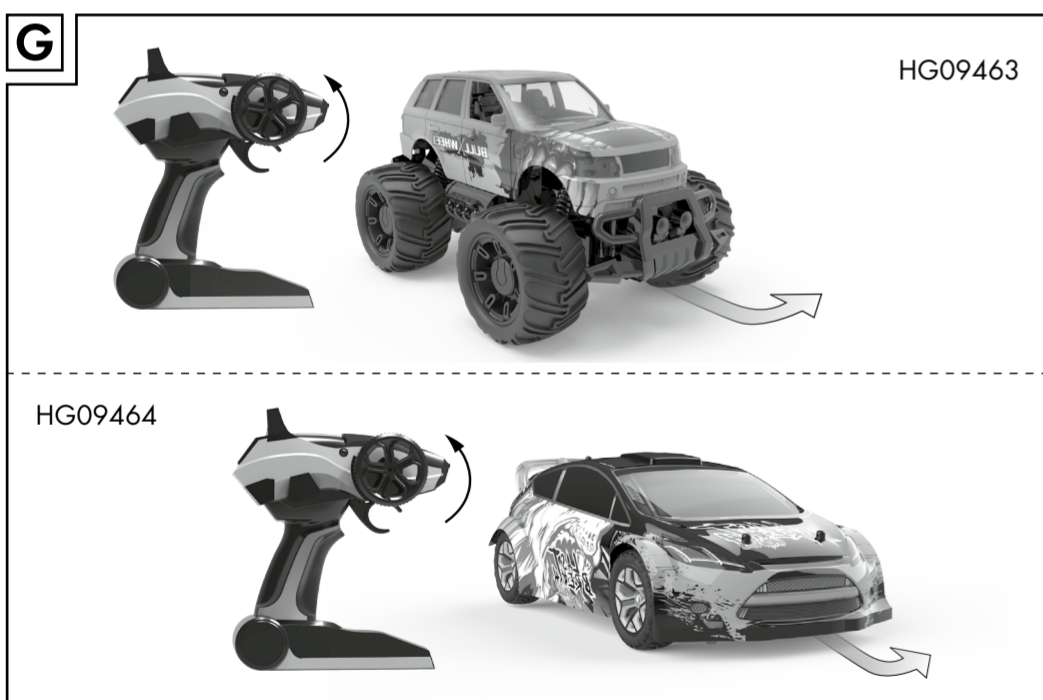
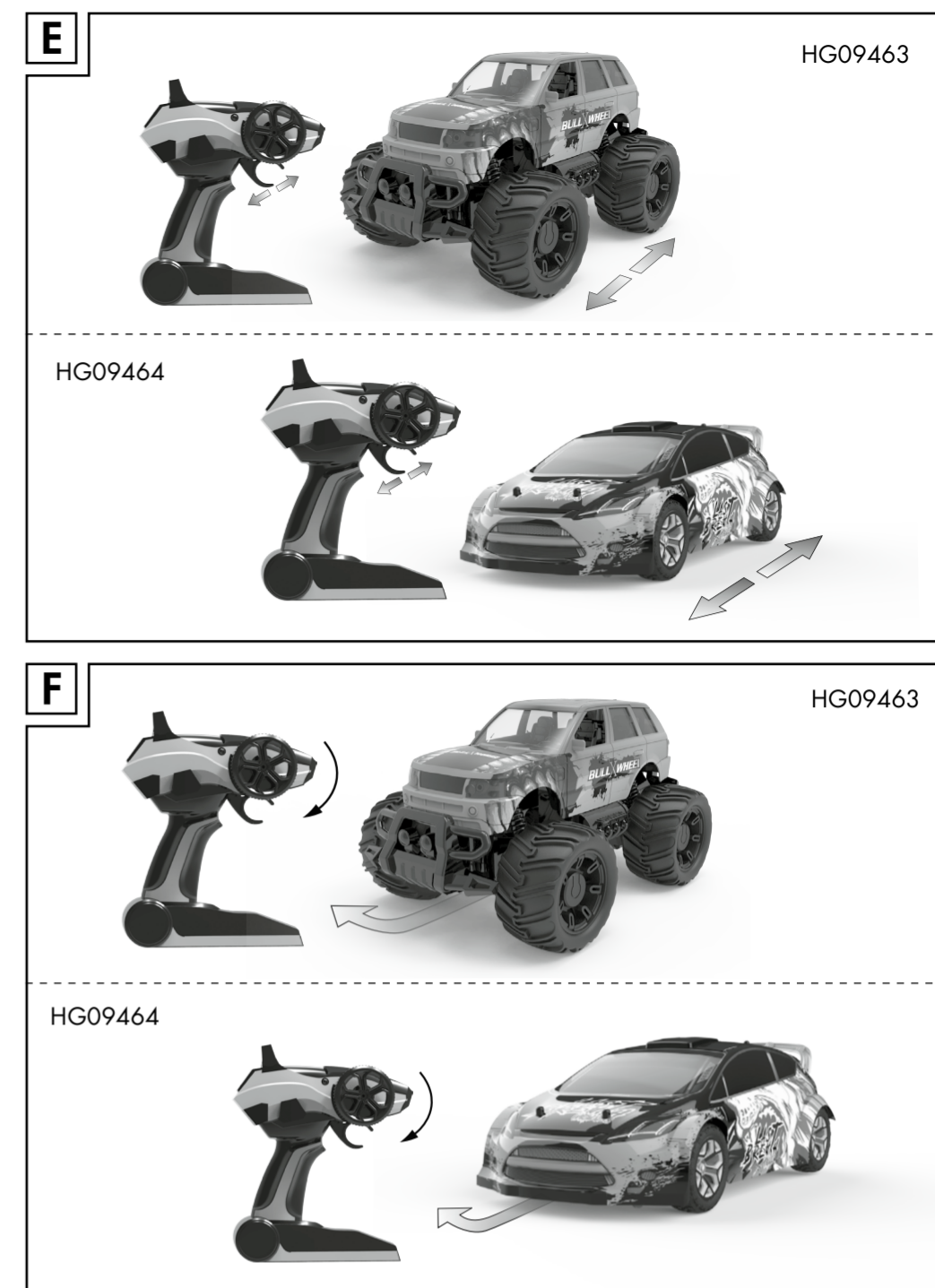
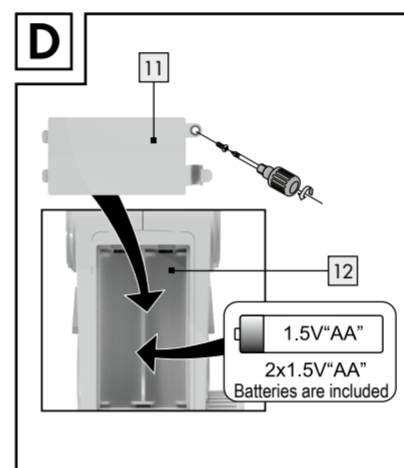
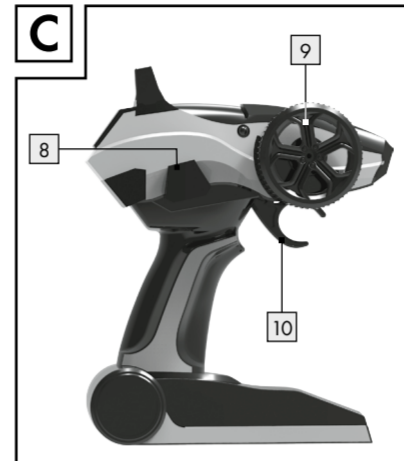
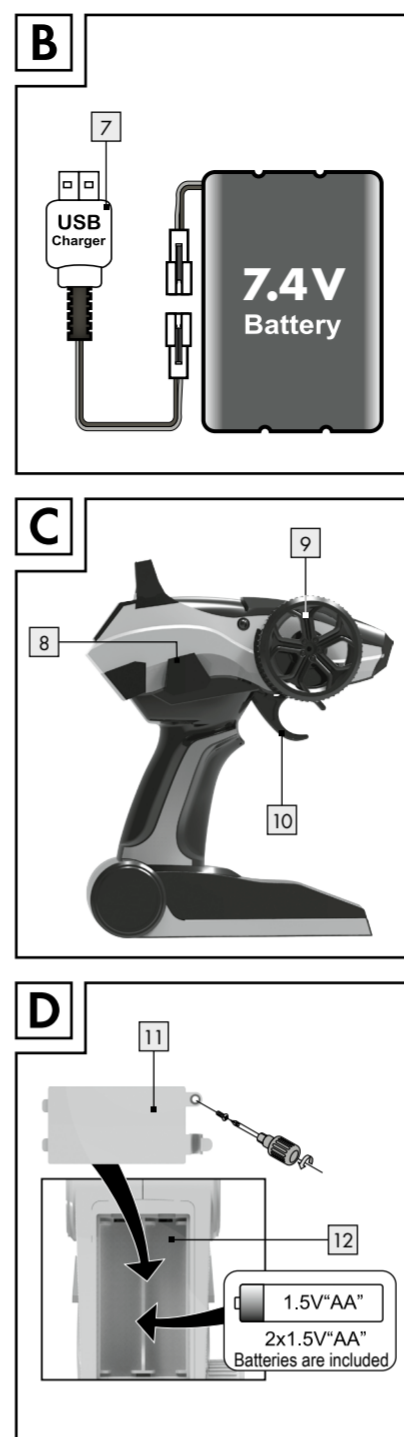
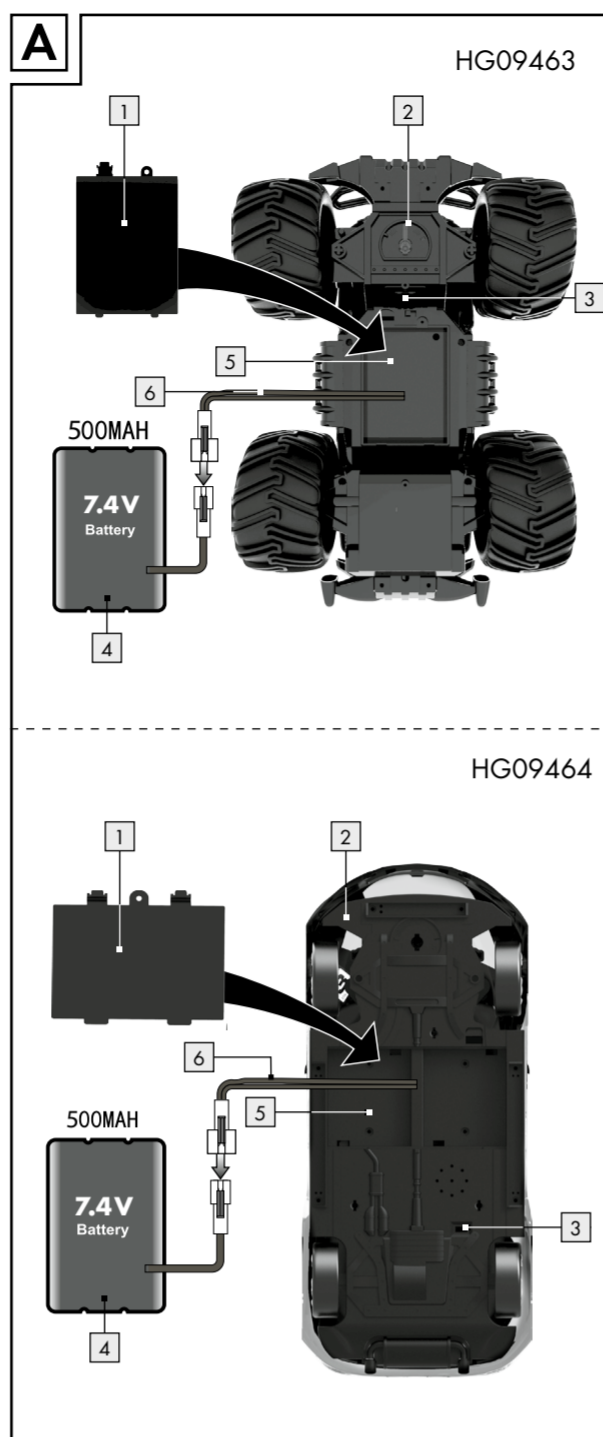
SI **VOZILO RC OFFROAD/RACER**  
Navodila za uporabo in varnostna navodila

CZ **RC VOZIDLO TERÉNNÍ/ZÁVODNÍ**  
Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

DE AT CH **RC FAHRZEUG OFFROAD/RACER**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 415160\_2201

SI CZ



List of pictograms used	
	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

### Radio Controlled Car Off-Roader/ Racer

#### Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

**Intended use**  
The product is only intended for private household use and not intended for commercial use.

- Parts description**
- 1 Rechargeable battery compartment cover
  - 2 Vehicle
  - 3 ON/OFF switch
  - 4 Rechargeable battery
  - 5 Rechargeable battery compartment
  - 6 Connector
  - 7 USB charging cable
  - 8 Transmitter
  - 9 Steering wheel
  - 10 Trigger
  - 11 Battery compartment cover
  - 12 Battery compartment

#### Technical data

**Vehicle**  
Speed: approx. 11 – 13 km/h (HG09463)  
approx. 15 – 18 km/h (HG09464)  
Playing time: approx. 13 – 15 minutes  
Charging time: 2.5 – 3 hours  
Battery: Li-ion 500mAh 7.4V

**USB charging device cable**  
USB input: 5V = 2A  
USB output: 3.7V x 2 = 500 mA

**Warning:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this toy.

**Transmitter**  
Battery: 2 x 1.5V AA  
Range: approx. 1 – 30 m  
Frequency band: 2410 – 2473 Mhz

(The limit of the maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates should be lower than 10 mW.)

#### Scope of delivery

- 1 vehicle
- 1 transmitter
- 1 rechargeable battery
- 1 USB charging cable
- 2 1.5V LR6, AA batteries
- 1 instruction manual

#### Safety information

- WARNING.** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.
- WARNING.** To be used under the direct supervision of an adult.
- WARNING.** All packaging are not part of the toy and for safety reasons should always be removed before it is handed over to children to play with.
- WARNING.** Only use the product indoors.

- WARNING.** (HG09464) This toy produces flashes that may trigger epilepsy in sensitised individuals.
- WARNING.** Keep away from fire.
- Do not use the product if it shows visible damage or is defective.
- Only use the product on level surfaces.
- Do not drive the product into people, animals or objects.
- Keep hands, hair, clothing and loose objects away from the product's running wheels.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- The transformer, power supply or battery charger used with the product shall be regularly examined for damage to the supply cord, plug, enclosure or other parts, and in the event of damage, it shall not be used until the damage has been repaired.
- Retain packaging for future reference.
- The product is suitable for children aged from 6 years old.

#### Safety instructions for power supplies

- Check the power supply or battery charger regularly for damage. Do not use the product with the power supply or battery charger if you notice any damage. The product must immediately be repaired by the manufacturer or a technician appointed by the manufacturer or a similarly qualified person.
- Use the product only with the original power supply.
- The toy shall only be used with a power supply for toys.
- The power supply is not a toy.
- Keep the power supply away from fire.
- Keep the power supply away from moisture.
- Use the power supply only in a dry environment.

#### Instructions for handling batteries

- How to remove and insert the batteries, see fig. A and D.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.

- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Battery insert and remove can only done by an adult.

#### Before initial use

#### Charging the rechargeable battery (see Fig. B)

- The vehicle (2) uses a supplied rechargeable battery (4).
- Connect the USB charging cable (7) to the rechargeable battery (4).
- Plug the USB charging cable (7) into an appropriate USB port to begin charging. During the charging process, a red LED lights up on the USB charging cable (7).
- Note:** Charging takes approximately 2.5–3 hours. A full battery charge is sufficient for approx. 13–15 minutes of driving time.
- As soon as charging is complete, a green LED lights up on the USB charging cable (7). Now disconnect the rechargeable battery (4) from the USB charging cable (7).

#### Insert the rechargeable battery (see Fig. A)

- Make sure the ON/OFF switch (3) on the underside of the vehicle (2) is in the "ON" position.
- Use a screwdriver (not included) to loosen the screw on the rechargeable battery compartment cover (1).
- Remove the rechargeable battery compartment cover (1).
- Insert the rechargeable battery (4) into the rechargeable battery compartment (5) and connect it to the connector (6).
- Place the rechargeable battery compartment cover (1) back onto the rechargeable battery compartment (5) and tighten the screw.

#### Insert/change batteries (see Fig. D)

- The transmitter (8) uses two 1.5V AA batteries.
- Use a screwdriver (not included) to loosen the screws on the battery compartment cover (11).
- Remove the battery compartment cover (11).
- Insert the batteries into the battery compartment (12) and pay attention to the correct polarity.
- Put the battery compartment cover (11) back on the battery compartment (12) and tighten the screws.

#### Use

- Turn product on/off**
- Slide the ON/OFF switch (3) on the underside of the vehicle (2) to the "ON" position to switch on the product.
- Slide the ON/OFF switch (3) on the underside of the vehicle (2) to the "OFF" position to switch off the product.

#### Control

- Couple the vehicle (2) to the transmitter (8) by pulling the trigger (10) back and then pushing it forward.
- Pull or push the trigger (10) to make the vehicle move forwards or backwards (see fig. E).
- Note:** Accelerate slowly at first so that the vehicle does not drive off uncontrollably. Then gradually increase.
- Turn the steering wheel (9) clockwise to make the vehicle turn to the right (see fig. F).
- Turn the steering wheel (9) counterclockwise so that the vehicle turns to the left (see fig. G).

#### Care and storage

- Do not use harsh or aggressive cleaning agents.
- Clean the product using a soft, dry cloth only.
- Always store the product in a dry place and at room temperature.

### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

<span></span>	Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.
---------------	--

<span></span>	Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.
---------------	---

<span></span>	To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.
---------------	--

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

<span></span>	<b>Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!</b>
---------------	---

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that this radio equipment type is in compliance with Directives 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

<span></span>	
---------------	--

▲ **POZOR.** Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih.

▲ **POZOR.** (HG09464) Ta igrača proizvaja svetlobne bliske, ki lahko pri občutljivih osebah sprožijo epilepsijo.

- ▲ **POZOR.** Ne približujte ognju.
- Izdelka ne uporabljajte, če so vidne poškodbe, ali če je okvarjen.
- Izdelek uporabljajte izključno na ravnih površinah.
- Izdelka ne usmerjajte v osebe, živali ali predmete.
- Dlani, lase, oblačila in ohlapne predmete ne približujte vrtečim se kolesom izdelka.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Transformator, omrežni del ali napravo za polnjenje baterij, ki jih uporabljate skupaj z izdelkom, redno preverjajte glede poškodb električnega kabla, vičča, ohišja in drugih delov. V primeru škode izdelka ne smete uporabljati, dokler škoda ni odpravljena.
- Embalažo shranite za morebitna vprašanja.
- Izdelek je primeren za otroke, starejše od 6 let.

### ● Varnostni napotki za omrežne naprave

- Omrežno napravo redno preverjajte glede poškodb. Izdelka z omrežno napravo ne uporabljajte, če ugotovite kakršno koli poškodbo. Izdelek mora takoj popraviti proizvajalec ali od proizvajalca pooblašteni tehnik ali primerljivo kvalificirana oseba.
- Izdelek uporabljajte samo z originalno omrežno napravo.
- Igračo lahko uporabljate samo z omrežno napravo za igrače.
- Omrežna naprava ni igrača.
- Omrežne naprave ne približujte ognju.
- Omrežne naprave ne izpostavljajte vlagi.
- Omrežno napravo uporabljajte samo v suhem okolju.

### ● Napotki za ravnanje z baterijami

- Za odstranjevanje in vstavljanje akumulatorskih baterij in baterij ravnajte tako, kot je prikazano na slikah A in D.
- Baterij, ki se ne polnijo, ni dovoljeno znova polniti.

### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guide-lines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

### ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 415160\_2201) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt)

<span></span>	
---------------	--

- Akumulatorske baterije je dovoljeno polniti le pod nadzorom odraslih oseb.
- Akumulatorske baterije je treba odstraniti iz igrače, preden jih začnete polniti.
- Različnih tipov baterij ali novih in izrabljenih baterij ni dovoljeno uporabljati skupaj.
- Baterije je treba vstaviti skladno s pravilno polarnostjo.
- Iztrošene baterije je treba odstraniti iz igrače.
- V nobenem primeru ne povzročite kratkega stika na priključnih polih.
- Vstavljanje in odstranjevanje baterij sme izvesti le odrasla oseba.

### ● Pred začetkom obratovanja

### ● Polnjenje akumulatorske baterije (glejte sliko B)

- Vozilo [2] uporablja akumulatorsko baterijo [4] za ponovno polnjenje, ki je dobavljena skupaj z igračo.
- Povežite napajalni kabel [7] z akumulatorjem [4].
- Vtaknite napajalni kabel USB [7] v ustrezen priključek USB, da začnete postopek polnjenja. Med postopkom polnjenja na napajalnem kablu USB [7] svesti rdeča lučka LED. **Opozorilo:** Postopek polnjenja traja približno 2,5–3 ure. Polno napolnjen akumulator zadošča ta pribl. 13–15 minut vožnje.
- Kakor hitro je postopek polnjenja končan, se na napajalnem kablu USB [7] zasveti zelena lučka LED. Sedaj ločite akumulatorsko baterijo [4] od napajalnega kabla USB [7].

### ● Vstavitvev akumulatorske baterije (glejte sliko A)

- Prepričajte se, da je VKLOPNO/IZKLOPNO stikalo [3] na spdnji strani vozila [2] v položaju »ON«.
- Z izvijačem (ni dobavljen skupaj z igračo) sprostite vijak na pokrovu predalčka za akumulatorsko baterijo [1].
- Odstranite pokrov predalčka za akumulatorsko baterijo [1].
- Vstavite akumulatorsko baterijo [4] v predalček za akumulatorsko baterijo [5] in jo povežite z vtičem [6].

and information about what the defect is and when it occurred.

### ● Service

<span></span>	<b>Service Great Britain</b>
	Tel.: 08000569216
	E-Mail: owim@lidl.co.uk

## CE

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

- Namestite pokrov predalčka za akumulatorsko baterijo [1] ponovno na predalček za akumulatorsko baterijo [5] in zategnite vijak.

### ● Vstavljanje/menjava baterij (glejte sliko D)

- Daljinski upravljalnik [8] uporablja dve bateriji 1,5V AA.
- Z izvijačem, (ki ni dobavljen skupaj z igračo), sprostite vijake na pokrovu predačka za baterije [11].
- Odstranite pokrov predalčka za baterije [11].
- Vstavite baterije v predalček za baterije [12] in pazite na pravilno polarnost.
- Ponovno namestite pokrov predalčka za baterije [11] na predalček za baterije [12] ter zategnite vijake.

### ● Uporaba

### ● Vkllop/izklop izdelka

- Potisnite VKLOPNO/IZKLOPNO stikalo [3] na spodnji strani vozila [2] v položaj »ON«, da izdelek vklopite.
- Premaknite VKLOPNO/IZKLOPNO [3] na spodnji strani vozila [2] v položaj »OFF«, da izklopite izdelek.

#### ● Krmiljenje

- Povežite vozilo [2] z daljinskim upravljalnikom [8], tako da povlečete pospeševalno ročico [10] nazaj, nato pa jo pritisnete naprej.
- Potegnite oz. pritisnite pospeševalno ročico [10], da se bo vozilo zapeljalo naprej oz. nazaj (glejte sliko E).
- Napotek:** Najprej počasi pospešujte, da se vozilo ne bo nenadzorovano odpeljalo. Nato postopoma pospešujte.
- Zasučite krmilo [9] v smeri urnega kazalca, da se bo vozilo zapeljalo v desno (glejte sliko F).
- Zasučite krmilo [9] v nasprotni smeri urnega kazalca, da se bo vozilo zapeljalo v levo (glejte sliko G).

<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b>	
<span></span> <span></span>	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
<span></span> <span></span>	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

### Vozilo RC Offroad/Racer

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

### ● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

### ● Opis delov

<span></span>	1	Pokrov predalčka za akumulatorske baterije
<span></span>	2	Vozilo
<span></span>	3	VKLOPNO/IZKLOPNO stikalo
<span></span>	4	Akumulatorska baterija
<span></span>	5	Predalček za akumulatorsko baterijo
<span></span>	6	Vtič
<span></span>	7	Polnilni kabel USB
<span></span>	8	Daljinski upravljalnik
<span></span>	9	Krmilo
<span></span>	10	Pospeševalna ročica
<span></span>	11	Pokrov predalčka za baterijo
<span></span>	12	Predalček za baterije

<span></span>	
---------------	--

<span></span>	
---------------	--

S tem izjavlja družba OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA da vrsta radijske naprave ustreza Direktivi 2014/53/EU. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.owim.com.

### ● Garancija in servis

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 415160\_2201) kot dokazilo o nakupu. Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

### ● Servis

<span></span>	<b>Servis Slovenija</b>
	Tel.: 00386 (0) 80 080 917
	E-Mail: infofon@lidl.si

## CE

### ● Tehnični podatki

<b>Vozilo</b>	
Hitrost:	ca. 11–13 km/h (HG09463) <p>pribl. 15–18 km/h (HG09464)</p>
Čas vožnje:	pribl. 13–15 minut
Čas polnjenja:	2,5–3 ure
Akumulatorska baterija:	Li-ion, 500mAh, 7,4V

<b>Polnilni kabel USB</b>	
USB vhod:	5V=== 2A
USB izhod:	3,7V x 2=== 500mA

**Pozor:** Za polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte samo smelljivo preskrbovalno enoto, ki je dobavljena skupaj s to igračo.

<b>Daljinski upravljalnik</b>	
Baterija:	2 x 1,5V AA
doseg:	pribl. 1–30m
Frekvenčni pas:	2410–2473 Mhz

(Meja maksimalno prenesene visokofrekvenčne moči v frekvenčnih pasovih, v katerih izdelek deluje, mora biti pod 10 mW.)

### ● Obseg dobave

1 vozilo
1 daljinski upravljalnik
1 akumulatorska baterija
1 polnilni kabel USB
2 bateriji 1,5V LR6 AA
1 navodilo za uporabo

## ▲ Varnostni napotki

▲ **POZOR.** Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Majhni deli. Nevarnost zadušitve.

▲ **POZOR.** Uporaba le pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.

▲ **POZOR.** Embalažni in montažni materiali niso del igrače in jih je treba iz varnostnih razlogov odstraniti, preden predate izdelek otrokom za igro.

<p><b>Pooblaščeni serviser:</b></p>	<p><span><span></span></span></p>
-------------------------------------	-----------------------------------

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČUA

00386 (0) 80 080 917

infofon@lidl.si

### Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenii servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedeno zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenii servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podašja za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

<p>Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda</p>	<p><span><span></span></span></p>
--	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

- Akumulatóry se musí před nabíjením vyjmout z hračky.
- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie se nesmí kombinovat.
- Baterie se musí vkládat podle správné polarity.
- Vybité baterie se musí z hračky vyjmout.
- Nikdy nezkratujte připojovací póly.
- Vkládání a odstraňování baterií smí provést pouze dospělá osoba.

### ● Před uvedením do provozu

### ● Nabíjení akumulátoru (viz obr. B)

- V autičku [2] je používán dodaný dobíjecí akumulátor [4].
- Připojte nabíjecí kabel USB [7] k akumulátoru [4].
- Připojte nabíjecí kabel USB [7] k odpovídající připojce USB tak, abyste mohli zahájit proces nabíjení. Během nabíjení svítí červená LED na nabíjecím kabelu USB [7].
- Poznámka:** Nabíjení trvá zhruba 2,5 až 3 hodiny. Plně nabitý akumulátor vystačí na cca 13–15 minut jízdy.
- Jakmile je proces nabíjení dokončen, svítí na nabíjecím kabelu USB [7] zelená LED. Nyní odpojte akumulátor [4] od nabíjecího kabelu USB [7].

### ● Vložení akumulátoru (viz obr. A)

- Zkontrolujte, zda je vypínač [3] na spodní straně autička [2] v poloze „ON“.
- Povolte šroub na víčku příhrádky na akumulátoru [1] šroubovákem (není součástí dodaného výrobku).
- Sundejte víčko příhrádky na akumulátor [1].
- Vložte akumulátor [4] do příhrádky na akumulátor [5] a připojte ho k zástrčce [6].
- Nasaďte víčko příhrádky na akumulátor [1] opět na příhrádku na akumulátor [5] a utáhněte šroub.

### ● Vložení a výměna baterií (viz obr. D)

- Dálkový ovladač [8] používá dvě baterie AA, 1,5V.
- Povolte šrouby na víčku příhrádky na baterie [11] pomocí šroubováku (není součástí dodaného výrobku).

<p><b>Legenda použitých piktogramů</b></p>	<p><span><span></span></span> Bezpečnostní upozornění</p> <p><span><span></span></span> Instrukce</p>
--	---

<b>CE</b>	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrniciemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
-----------	--

### RC vozidlo Terénní/Závodní

### ● Úvod

- [i] Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.
- [●] **Použití ke stanovenému účelu**

<p>Tento výrobek je určený jen pro privátní používání v domácnosti. Výrobek není určen pro výdělečnou činnost.</p>	<p><span><span></span></span></p>
--	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

- [1] Víčko příhrádky na akumulátor
- [2] Autičko
- [3] Vypínač
- [4] Akumulátor
- [5] Příhrádka na akumulátor
- [6] Zástrčka
- [7] Nabíjecí kabel USB
- [8] Dálkový ovladač
- [9] Volant
- [10] Akcelerační páčka
- [11] Víčko příhrádky na baterie
- [12] Příhrádka na baterie

- [●] **Obsluha**

### ● Zapínání a vypínání výrobku

- Pro zapnutí výrobku přepněte vypínač [3] na spodní straně autička [2] do polohy „ON“.
- Pro vypnutí výrobku přepněte vypínač [3] na spodní straně autička [2] do polohy „OFF“.

### ● Řízení

- Propojte autičko [2] s dálkovým ovladačem [8] přitažením páčky akceleratoru [10] dozadu a následně zatlačením dopředu.
- Zatáhněte nebo zatlačte páčku akceleratoru [10] tak, aby autičko jelo dopředu nebo dozadu (viz obr. E).
- Poznámka:** Zpočátku zrychlujte pomalu, aby se autičko nerozjelo nekontrolovaně. Potom postupně zrychlujte.
- Otáčením volantu [9] ve směru hodinových ručiček pojede autičko doprava (viz obr. F).
- Otáčením volantu [9] proti směru hodinových ručiček pojede autičko doleva (viz obr. G).

### ● Ošetřování a skladování

- Nepoužívejte žádné ostré nebo agresivní čistící prostředky.
- Výrobek čistěte jen měkkou a suchou utěrkou.
- Výrobek skladujte vždy suchý při pokojové teplotě.

### ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

<p><b>Legenda použitých piktogramů</b></p>	<p><span><span></span></span> Bezpečnostní upozornění</p> <p><span><span></span></span> Instrukce</p>
--	---

<b>CE</b>	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrniciemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
-----------	--

### RC vozidlo Terénní/Závodní

### ● Úvod

- [i] Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

- [●] **Použití ke stanovenému účelu**

<p>Tento výrobek je určený jen pro privátní používání v domácnosti. Výrobek není určen pro výdělečnou činnost.</p>	<p><span><span></span></span></p>
--	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

- [1] Víčko příhrádky na akumulátor
- [2] Autičko
- [3] Vypínač
- [4] Akumulátor
- [5] Příhrádka na akumulátor
- [6] Zástrčka
- [7] Nabíjecí kabel USB
- [8] Dálkový ovladač
- [9] Volant
- [10] Akcelerační páčka
- [11] Víčko příhrádky na baterie
- [12] Příhrádka na baterie

- [●] **Obsluha**

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

- [●] **Obsluha**

- [●] **Obsluha**

#### ● Zapínání a vypínání výrobku

- Pro zapnutí výrobku přepněte vypínač [3] na spodní straně autička [2] do polohy „ON“.
- Pro vypnutí výrobku přepněte vypínač [3] na spodní straně autička [2] do polohy „OFF“.

#### ● Řízení

- Propojte autičko [2] s dálkovým ovladačem [8] přitažením páčky akceleratoru [10] dozadu a následně zatlačením dopředu.
- Zatáhněte nebo zatlačte páčku akceleratoru [10] tak, aby autičko jelo dopředu nebo dozadu (viz obr. E).
- Poznámka:** Zpočátku zrychlujte pomalu, aby se autičko nerozjelo nekontrolovaně. Potom postupně zrychlujte.
- Otáčením volantu [9] ve směru hodinových ručiček pojede autičko doprava (viz obr. F).
- Otáčením volantu [9] proti směru hodinových ručiček pojede autičko doleva (viz obr. G).

#### ● Ošetřování a skladování

- Nepoužívejte žádné ostré nebo agresivní čistící prostředky.
- Výrobek čistěte jen měkkou a suchou utěrkou.
- Výrobek skladujte vždy suchý při pokojové teplotě.

- [●] **Obsluha**

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opořebované baterie/akumulátory u komunální sběrný.

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že je tento typ rádiového zařízení v souladu se směrnicí 2014/53/ES.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující webové stránce: www.owim.com.

#### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

#### ● Technická data

**Autičko**  
Rychlost: cca 11–13 km/h (HG09463)  
cca 15–18 km/h (HG09464)

Doba jízdy: cca 13–15 minut  
Doba nabíjení: 2,5–3 hodiny  
Akumulátor: Li-ion, 500mAh, 7,4V

**Nabíjecí kabel USB**  
Vstup USB: 5V=== 2A  
Výstup USB: 3,7V x 2=== 500mA

**Pozor:** K nabíjení akumulátoru používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku, která byla dodána s touto hračkou.

**Dálkový ovladač**  
Baterie: 2x 1,5V AA  
Dosah: cca 1–30m  
Frekvenční pásmo: 2410–2473 Mhz

(hranice maximálního přenášeného vysokofrekvenčního výkonu ve frekvenčních pásmech, ve kterých je výrobek používán, musí být nižší než 10 mW)

#### ● Obsah dodávky

- 1 autičko
- 1 dálkový ovladač
- 1 akumulátor
- 1 nabíjecí kabel USB
- 2 baterie 1,5V LR6 typu AA
- 1 návod k obsluze

<b><span><span></span><span>[</span>!span&gt;]</span></b>	<b>Bezpečnostní upozornění</b>
---	--------------------------------

[!span>] **POZOR.** Nevhodné pro děti do 36 měsíců. Malé díly. Nebezpečí udušení.

[!span>] **POZOR.** Používání pod bezprostředním dohledem dospělých.

[!span>] **POZOR.** Veškeré obaly a montážní materiály nejsou součástí hračky a měly by být z bezpečnostních důvodů odstraněny dříve, než se výrobek předá dětem ke hře.

[!span>] **POZOR.** Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.

[!span>] **POZOR.** (HG09464) Tato hračka generuje záblesky světla, které mohou u citlivých osob vyvolat epilepsii.

- [!span>] **POZOR.** Chraňte před ohněm.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozený nebo vadný.
- Výrobek používejte jen na rovných plochách.
- Nenajíždějte výrobkem na osoby, zvířata nebo předměty.
- Držte ruce, vlasy, oděv a volné předměty mimo dosah rotujících koleček výrobku.
- Neponořujte výrobek do vody ani do jiných kapalin.
- Pravidelně kontrolujte spolu s výrobkem dodaný transformátor, napájecí zdroj nebo nabíječku baterií, zda nedošlo k poškození sířového kabelu, zástrčky, krytů nebo jiných součástí. V případě poškození nesmíte výrobek až do odstranění poškození dále používat.
- Obal uschovat pro případné pozdější dotazy.
- Výrobek je vhodný pro děti od 6 let.

### ● Bezpečnostní pokyny k napájecím zdrojům

- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí zdroj poškozený. Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek s napájecím zdrojem nepoužívejte. Opravy výrobku smí provádět jen výrobce nebo výrobcem pověřený technik anebo srovnatelně kvalifikovaná osoba.
- Výrobek používejte pouze s originálním napájecím zdrojem.
- Hračku smíte používat pouze s napájecím zdrojem příslušné hračky.
- Napájecí zdroj není hračka.
- Chraňte napájecí zdroj před ohněm.
- Chraňte napájecí zdroj před vlhkostí.
- Používejte napájecí zdroj pouze v suchém prostředí.

### ● Pokyny k zacházení s bateriemi

- Pro vyjmutí a vložení akumulátoru a baterií postupujte podle obrázku A a D.
- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, se nesmí nabíjet.

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b>	<p><span><span></span></span> Sicherheitshinweise</p> <p><span><span></span></span> Handlungsanweisungen</p>
--	--

<b>CE</b>	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
-----------	---

### RC Fahrzeug Offroad/Racer

### ● Einleitung

[i] Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### ● Teilebeschreibung

- [1] Akkufachdeckel
- [2] Fahrzeug
- [3] EIN-/AUS-Schalter
- [4] Akku
- [5] Akkufach
- [6] Stecker
- [7] USB-Ladekabel
- [8] Fernsteuerung
- [9] Lenkrad
- [10] Beschleunigungshebel
- [11] Batteriefachdeckel
- [12] Batteriefach

- Akumulátory se smí nabíjet jen pod dohledem dospělých osob.
- Akumulátory se musí před nabíjením vyjmout z hračky.
- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie se nesmí kombinovat.
- Baterie se musí vkládat podle správné polarity.
- Vybité baterie se musí z hračky vyjmout.
- Nikdy nezkratujte připojovací póly.
- Vkládání a odstraňování baterií smí provést pouze dospělá osoba.

### ● Před uvedením do provozu

### ● Nabíjení akumulátoru (viz obr. B)

- V autičku [2] je používán dodaný dobíjecí akumulátor [4].
- Připojte nabíjecí kabel USB [7] k akumulátoru [4].
- Připojte nabíjecí kabel USB [7] k odpovídající připojce USB tak, abyste mohli zahájit proces nabíjení. Během nabíjení svítí červená LED na nabíjecím kabelu USB [7].
- Poznámka:** Nabíjení trvá zhruba 2,5 až 3 hodiny. Plně nabitý akumulátor vystačí na cca 13–15 minut jízdy.
- Jakmile je proces nabíjení dokončen, svítí na nabíjecím kabelu USB [7] zelená LED. Nyní odpojte akumulátor [4] od nabíjecího kabelu USB [7].

### ● Vložení akumulátoru (viz obr. A)

- Zkontrolujte, zda je vypínač [3] na spodní straně autička [2] v poloze „ON“.
- Povolte šroub na víčku příhrádky na akumulátoru [1] šroubovákem (není součástí dodaného výrobku).
- Sundejte víčko příhrádky na akumulátor [1].
- Vložte akumulátor [4] do příhrádky na akumulátor

### ● Pokyny k zacházení s bateriemi

- Pro vyjmutí a vložení akumulátoru a baterií postupujte podle obrázku A a D.
- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, se nesmí nabíjet.
- Akumulátory se smí nabíjet jen pod dohledem dospělých osob.

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

<p><span><span></span></span></p>	<p><span><span></span></span></p>
-----------------------------------	-----------------------------------

### ● Technische Daten

**Fahrzeug**  
Geschwindigkeit: ca. 11–13 km/h (HG09463)<

**⚠ ACHTUNG.** Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich.

**⚠ ACHTUNG.** (HG09464) Das Spielzeug erzeugt Lichtblitze, die bei empfindlichen Personen Epilepsie auslösen können.

- ⚠ ACHTUNG.** Von Feuer fernhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder defekt ist.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich auf ebenen Flächen.
- Fahren Sie mit dem Produkt nicht gegen Personen, Tiere oder Gegenstände.
- Halten Sie Hände, Haare, Kleidung und lose Gegenstände nicht in die laufenden Räder des Produkts.
- Tauchen Sie das das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Prüfen Sie den mit dem Produkt verwendeten Transformator, das Netzteil oder das Batterieladegerät regelmäßig auf Beschädigungen an Netzkabel, Stecker, Gehäuse oder anderen Teilen. Im Schadensfall darf das Produkt bis zur Behebung des Schadens nicht verwendet werden.
- Verpackung für Rückfragen aufbewahren.
- Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

## ● Sicherheitshinweise zu Netzgeräten

- Untersuchen Sie das Netzgerät regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt mit dem Netzgerät nicht, wenn Sie irgendeine Beschädigung feststellen. Das Produkt muss umgehend vom Hersteller oder von einem von ihm beauftragtem Techniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person repariert werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem Original-Netzgerät.
- Das Spielzeug darf nur mit einem Netzgerät für Spielzeuge verwendet werden.
- Das Netzgerät ist kein Spielzeug.
- Halten Sie das Netzgerät von Feuer fern.
- Halten Sie das Netzgerät von Feuchtigkeit fern.
- Verwenden Sie das Netzgerät nur in trockener Umgebung.

## ● Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Zum Entfernen und Einsetzen des Akkus und der Batterien gehen Sie vor, wie in Abb. A und D dargestellt.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht erneut aufgeladen werden.
- Akkus dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen wieder aufgeladen werden.
- Akkus müssen aus dem Spielzeug entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt verwendet werden.
- Batterien müssen entsprechend der korrekten Polarität eingesetzt werden.
- Erschöpfte Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Schließen Sie die Anschlusspole auf keinen Fall kurz.
- Das Einsetzen und Entfernen der Batterien darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

### ● Vor der Inbetriebnahme

### ● Akku aufladen (siehe Abb. B)

- Das Fahrzeug [2] verwendet einen mitgelieferten wiederaufladbaren Akku [4].
- Verbinden Sie das USB-Ladekabel [7] mit dem Akku [4].
- Stecken Sie das USB-Ladekabel [7] an einen entsprechenden USB-Anschluss, um mit dem Ladevorgang zu beginnen. Während des Ladevorgangs leuchtet eine rote LED am USB-Ladekabel [7].
- Hinweis:** Der Ladevorgang dauert ungefähr 2,5–3 Stunden. Eine volle Akkuladung reicht für ca. 13–15 Minuten Fahrzeit.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am USB-Ladekabel [7]. Trennen Sie nun den Akku [4] vom USB-Ladekabel [7].

### ● Akku einsetzen (siehe Abb. A)

- Vergewissern Sie sich, dass sich der EIN-/AUS-Schalter [3] auf der Unterseite des Fahrzeugs [2] in der Position „ON“ befindet.

- Lösen Sie die Schraube am Akkufachdeckel [1] mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Entnehmen Sie den Akkufachdeckel [1].
- Setzen Sie den Akku [4] in das Akkufach [5] ein und verbinden Sie ihn mit dem Stecker [6].
- Setzen Sie den Akkufachdeckel [1] wieder auf das Akkufach [5] und ziehen Sie die Schraube fest.

### ● Batterien einsetzen/wechseln (siehe Abb. D)

- Die Fernsteuerung [8] verwendet zwei 1,5 V AA-Batterien.
- Lösen Sie die Schrauben am Batteriefachdeckel [11] mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Entnehmen Sie den Batteriefachdeckel [11].
- Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach [12] ein und achten Sie auf die richtige Polarität.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel [11] wieder auf das Batteriefach [12] und ziehen Sie die Schrauben fest.

### ● Bedienung

### ● Produkt ein-/ausschalten

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf der Unterseite des Fahrzeugs [2] in die Position „ON“, um das Produkt einzuschalten.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf der Unterseite des Fahrzeugs [2] in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

### ● Steuerung

- Koppeln Sie das Fahrzeug [2] mit der Fernsteuerung [8], indem Sie den Beschleunigungshebel [10] nach hinten ziehen und anschließend nach vorne drücken.
- Ziehen bzw. drücken Sie den Beschleunigungshebel [10], damit das Fahrzeug vorwärts bzw. rückwärts fährt (siehe Abb. E).

**Hinweis:** Beschleunigen Sie zunächst nur langsam, damit das Fahrzeug nicht unkontrolliert losfährt. Steigern Sie sich dann allmählich.


- Drehen Sie das Lenkrad [9] im Uhrzeigersinn, damit das Fahrzeug nach rechts fährt (siehe Abb. F).
- Drehen Sie das Lenkrad [9] gegen den Uhrzeigersinn, damit das Fahrzeug nach links fährt (siehe Abb. G).


### ● Pflege und Lagerung


- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur.


### ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.
---	---

	Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
---	---

	Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.
---	---

	Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder
--	--

das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

	<b>Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!</b>
---	--

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass dieser Funkgerätetyp den Richtlinien 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.owim.com.

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können

oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 415160\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### ● Service

	<b>Service Deutschland</b> Tel.: 0800 5435 111 E-Mail: owim@lidl.de
---	---

	<b>Service Österreich</b> Tel.: 0800 292726 E-Mail: owim@lidl.at
---	--

	<b>Service Schweiz</b> Tel.: 0800562153 E-Mail: owim@lidl.ch
---	--

## CE



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG09463/HG09464

Version: 07/2022

<p>Last Information Update · Stav informací</p> <p>Stav informácií · Stand der Informationen: 07/2022</p> <p>Ident.-No.: HG09463/HG09464072022-SI/CZ</p>
--